**MINISTERSTVO OBRANY SR**
**Úrad pre investície a akvizície**

Č. p.: ÚIA-559-6/2010OddVM

**KaVSÚ-3-334/2010**
Výtlačok číslo: 1
Počet listov : 4
Prílohy: 2/2

# Kúpna zmluva č. 2010/2032

uzatvorená v zmysle ustanovenia § 409 a násl. Obchodného zákonníka

## Článok I.
## Zmluvné strany

**1.1 Predávajúci :** **MAGIC TRADING CORPORATION, a.s.**
Kuzmányho 940/11
031 01 Liptovský Mikuláš

Zastúpený: Tatiana SVITKOVÁ
predseda predstavenstva

Vybavuje Martin JURČO ✆ 044/5526419
🖷 044/5526837

IČO: 36013749

IČ DPH: SK2020125734

Bankové spojenie: Dexia banka, a.s.
Číslo účtu: 8107502090/5600

zapísaný v OR OS Žilina, oddiel Sa, vložka číslo 10380/L

**1.2. Kupujúci :** **Slovenská republika**
**Ministerstvo obrany SR**
Úrad pre investície a akvizície
Kutuzovova 8
832 47 Bratislava

Zastúpený : Ing. Jurajom HREHORČÁKOM
riaditeľom úradu pre investície a akvizície

Vybavuje: Ing. Vladimír JAKÚBEK ✆ 0960/317 668
🖷 0960/317 679

IČO : 30845572

Bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: 7000171215/8180 HFÚ BA

## Článok II.
## Predmet kúpnej zmluvy

**2.1.** Predmetom tejto kúpnej zmluvy je nákup a dodávka materiálu – **Príslušenstvo k pištoli GLOCK** a dodávka návrhu kodifikačných údajov na predmet zmluvy podliehajúci kodifikácii podľa § 13 zákona č.11/2004 Z.z. o obrannej štandardizácii, kodifikácii a štátnom overovaní kvality výrobkov a služieb na účely obrany, v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č.277/2009 Z. z.., §1 a 2 vyhlášky č.570/2004 MO SR, SOŠ ACodP-1 Príručka NATO o kodifikácii a podľa zásad kodifikačného systému Slovenskej republiky do miesta plnenia.

**2.2.** Predávajúci sa zaväzuje dodať kupujúcemu predmet zmluvy v počtoch a cenách podľa tabuľky a špecifikácie podľa prílohy č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto kúpnej zmluvy.

| P. č. | Predmet zmluvy | Počet ks | Cena za kus bez DPH v € | Cena za kus s DPH v € | Celková cena s DPH v € |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. | Slúchadlá SportTac MT16H21OF | 35 | 120,00 | 142,80 | 4 998,00 |
| 2. | Transportný box PELI 1780 | 5 | 963,00 | 1 145,97 | 5 729,85 |
| 3. | Rektifikačná súprava | 3 | 1 606,00 | 1 911,14 | 5 733,42 |
| | **Príslušenstvo k pištoli GLOCK CELKOM** | | | | **16 461,27** |

**2.3.** Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť za predmet zmluvy cenu na účet predávajúceho uvedenú v článku III. tejto kúpnej zmluvy.

**2.4.** Nedodržanie záväzku dodania predmetu zmluvy v dohodnutom množstve, kvalite a termíne zo strany predávajúceho budú zmluvné strany považovať za podstatné porušenie kúpnej zmluvy (§ 345 odst.2 Obchodného zákonníka).

**2.5.** Zmluva je považovaná za splnenú prevzatím predmetu zmluvy v mieste plnenia a podpísaním preberacieho zápisu a dodacieho listu predmetu zmluvy zástupcom predávajúceho a kupujúceho.

## Článok III.
## Kúpna cena a platobné podmienky

**3.1.** Kúpna cena za predmet zmluvy je stanovená dohodou v zmysle zákona č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov v celkovej výške **16 461,27€ s DPH, slovom šestnásťtisíc štyristošesťdesiatjeden 27/100 EURO.**

**3.2.** V celkovej cene sú zahrnuté všetky náklady predávajúceho súvisiace s dodávkou predmetu zmluvy do miesta plnenia.

**3.3.** Zmluvné strany sa dohodli, že dodávky tovarov môžu byť vykonané po častiach.

**3.4.** Právo na zaplatenie ceny vzniká predávajúcemu riadnym splnením jeho záväzku dohodnutým spôsobom v mieste plnenia v súlade s článkom IV. tejto zmluvy.

**3.5.** Po prevzatí predmetu zmluvy zástupcom kupujúceho v mieste plnenia vystaví predávajúci faktúru, ktorá musí obsahovať náležitosti v súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov a odošle ju na adresu Úrad pre investície a akvizície MO SR, Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava v dvoch výtlačkoch. K faktúre je predávajúci povinný priložiť podpísaný dodací list, účtovný doklad a preberací zápis podľa článku IV. tejto zmluvy.

**3.6.** Kupujúci uhradí oprávnene účtovanú sumu do 30 dní odo dňa obdržania faktúry. Pre tento účel sa za deň úhrady považuje dátum odpísania platenej sumy z účtu objednávateľa.

**3.7.** Kupujúci je oprávnený vrátiť bez zaplatenia faktúru, ktorá je nesprávna alebo neúplná a to do dátumu jej splatnosti. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť doba splatnosti. Nová doba splatnosti začína plynúť odo dňa doručenia opravenej faktúry.

## Článok IV.
## Miesto plnenia, dodacia lehota a dodacie podmienky

**4.1.** Miesto plnenia predmetu zmluvy je: VÚ 2790 Žilina prostredníctvom VÚ 5728 Martin

**4.2.** Miestom plnenia NKÚoV bude adresa: **Úrad pre obrannú štandardizáciu, kodifikáciu a štátne overovanie kvality, P.O.BOX 61, Martina Rázusa 7, 911 01 Trenčín.**
Predávajúci je povinný NKÚoV dodať osobne alebo poštou na jednom CD s tromi výtlačkami dodacieho listu najneskôr do termínu plnenia predmetu zmluvy.

**4.3.** Termín plnenia dodania predmetu zmluvy podľa článku II. do miesta plnenia je do **29. 10. 2010.**

**4.4.** Prevzatie predmetu zmluvy v mieste plnenia bude potvrdené zástupcom kupujúceho na dodacom liste a preberacom zápise, v ktorom bude uvedená jednotková cena predmetu zmluvy i jej celková hodnota.

**4.5.** Zástupcom kupujúceho na prevzatie predmetu zmluvy v mieste plnenia a na podpis dodacieho listu a preberacieho zápisu len pre účely tejto zmluvy vo VÚ 5728 Martin pplk. Ing. Peter BANÁŠ, tel. č.: 0960 482 450, alebo nimi poverení zástupcovia. Zástupca kupujúceho vykoná kontrolu úplnosti dodávaného predmetu zmluvy a potvrdí preberací zápis a dodací list.

**4.6.** Predávajúci je povinný vyrozumieť o termíne dodania predmetu zmluvy zástupcu kupujúceho najmenej 3 pracovné dni vopred. Uvedený zástupca kupujúceho vykoná kontrolu úplnosti dodávaného predmetu zmluvy a potvrdí preberací zápis a dodací list. Potvrdený dodací list účtovný doklad a preberací zápis predloží predávajúci k faktúre.

**4.7.** Dopravu predmetu zmluvy do miesta plnenia zabezpečí a vykoná predávajúci na vlastné náklady a nebezpečenstvo.

## Článok V.
## Kvalita tovaru

**5.1.** Predávajúci je povinný dodať predmet zmluvy v množstve, v akosti a v prevedení podľa špecifikácie predmetu zmluvy uvedenej v prílohe 1 kúpnej zmluvy s riadne vyplneným a potvrdeným záručným listom k predmetu zmluvy, s návodom na obsluhu a údržbu.

**5.2.** Na dodávaný predmet zmluvy predávajúci poskytuje záruku 24 mesiacov od dodania predmetu zmluvy do miesta plnenia. Záručná doba začína plynúť dňom podpisu preberacieho zápisu a dodacieho listu zástupcom kupujúceho podľa článku IV. tejto zmluvy.

**5.3.** Predávajúci poskytne na dodaný predmet zmluvy pozáručný servis a náhradné diely v minimálnej dobe 10 rokov.

**5.4.** Kupujúci je povinný používať predmet zmluvy v súlade s jeho určením a dodržiavaním návodu na obsluhu.

**5.5.** Záruka sa nevzťahuje na mechanické poškodenie predmetu zmluvy spôsobené užívateľom, primerané opotrebenie predmetu zmluvy jeho používaním a na poškodenie predmetu zmluvy v dôsledku živelných pohrôm.

**5.6.** Kupujúci je povinný vady písomne oznámiť predávajúcemu bez zbytočného odkladu po ich zistení, najneskôr do uplynutia dohodnutej záručnej doby. V prípade uplatnenia reklamácie zo strany kupujúceho záručná doba prestáva plynúť a začína znova plynúť od nasledujúceho dňa po dni odovzdania vymenenej (opravenej) vadnej časti kusu.

**5.7.** Oznámenie o vadách musí obsahovať: číslo zmluvy, názov, označenie a typ reklamovaného výrobku (jeho výrobné číslo), popis vady, číslo dodacieho listu, počet vadných kusov.

**5.8.** Predávajúci sa zaväzuje vyriešiť oprávnenú reklamáciu do 30 pracovných dní odo dňa, kedy bolo predávajúcim prijaté rozhodnutie o spôsobe riešenia reklamácie.

**5.9.** Nároky kupujúceho z vád tovaru budú uplatňované v súlade s § 436 a nasl. Obchodného zákonníka.

**5.10.** Predmet zmluvy bude dodaný s návodom na uplatnenie reklamácie v slovenskom jazyku.

**5.11.** Výskyt vád pre uplatnenie reklamácie užívateľ uplatňuje prostredníctvom Úradu pre investície a akvizície.

## Článok VI.
## Nadobudnutie užívacieho a vlastníckeho práva

**6.1.** Kupujúci nadobúda užívacie právo k predmetu zmluvy dňom jeho prevzatia v mieste plnenia a podpisom dodacieho listu (preberacieho zápisu) a vlastnícke právo k predmetu zmluvy vzniká dňom uhradenia kúpnej ceny.

## Článok VII.
## Kodifikácia

**7.1.** Zmluvné strany sa dohodli, že predmet zmluvy nezaradený do kodifikačného systému SR uvedený v Zozname výrobkov podliehajúcich kodifikácií (príloha č. 2) bude kodifikovaný opisnou metódou.

**7.2.** Predávajúci je povinný podľa §13 zákona č.11/2004 Z. z. dodať NKÚoV na adresu Úradu pre obrannú štandardizáciu, kodifikáciu a štátne overovanie kvality na výrobky, ktoré nie sú zaradené do kodifikačného systému SR.

**7.3.** Predávajúci sa zaväzuje bezodkladne dodať na adresu Úradu pre obrannú štandardizáciu, kodifikáciu a štátne overovanie kvality informácie o všetkých zmenách týkajúcich sa výrobkov predmetu dodávky, ktoré majú vplyv na kodifikačné údaje výrobkov, vrátane zmien na výrobkoch nakupovaných predávajúcim od svojich dodávateľov.

**7.4.** Jeden rovnopis uzatvorenej kúpnej zmluvy bude zaslaný na Úrad pre obrannú štandardizáciu, kodifikáciu a štátne overovanie kvality.

**7.5.** Všetky povinnosti vyplývajúce z kodifikácie budú vykonané budúcim predávajúcim na jeho vlastné náklady a nebezpečenstvo.

## Článok VIII.
## Sankcie

**8.1.** V prípade, že predávajúci nedodrží termín splnenia predmetu zmluvy dohodnutý v tejto zmluve, uhradí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny nedodaného predmetu kúpnej zmluvy za každý deň omeškania. Základom pre výpočet je cena s DPH Ak došlo k omeškaniu predávajúceho s plnením predmetu zmluvy z dôvodu pôsobenia vyššej moci (živelná pohroma, vojnový konflikt, štrajk) neuplatní kupujúci voči predávajúcemu zmluvnú pokutu za dobu trvania vyššej moci.

**8.2.** V prípade omeškania kupujúceho s úhradou faktúry uhradí tento predávajúcemu úrok z omeškania vo výške 0,05 % z neuhradenej sumy za každý deň omeškania. Základom pre výpočet je cena s DPH

**8.3.** V prípade, že predávajúci nedodá návrh kodifikačných údajov v termíne plnenia dodávky v stanovenej forme, rozsahu a kvalite, uhradí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 10,00 € za každý deň omeškania.

**8.4.** V prípade, že predávajúci nevybaví uplatnenú reklamáciu v termíne dohodnutom v článku V. tejto zmluvy, uhradí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 20,00 € za každý deň omeškania.

**8.5.** Zmluvné pokuty a úrok z omeškania dohodnuté touto zmluvou hradí povinná strana nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne druhej strane škoda.

**8.6.** Dohodnuté zmluvné pokuty a úrok z omeškania povinná strana uhradí strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.

## Článok IX.
## Záverečné ustanovenia

**9.1.** Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možno vykonávať iba formou písomnej dohody zmluvných strán, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

**9.2.** Ak nie je dohodnuté v tejto zmluve inak, riadia sa právne vzťahy z nej vyplývajúce a vznikajúce ustanoveniami Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka a súvisiacimi právnymi predpismi.

**9.3.** Táto zmluva nadobúda platnosť jej podpísaním zástupcami obidvoch zmluvných strán.

**9.4.** Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, 3 vyhotovenia obdrží kupujúci, 1 vyhotovenie predávajúci.

V Liptovskom Mikuláši, dňa 27.4.2010

Za predávajúceho:

MAGIC TRADING CORPORATION, a.s. SLOVAK REPUBLIC

.....

**Tatiana SVITKOVÁ**
predseda predstavenstva

V Bratislave, dňa 20/4/2010

Za kupujúceho:

MINISTERSTVO OBRANY SR

.....

**Ing. Juraj HREHORČÁK**
riaditeľ

**MINISTERSTVO OBRANY SR**
**Úrad pre investície a akvizície**

Príloha č. 1 ku KZ č. 2010/2032
Počet listov: 1

# Špecifikácia predmetu zmluvy

## Príslušenstvo k pištoli GLOCK

### 1. Slúchadlá SportTac MT16H21OF

Chrániče sluchu Peltor SportTac **MT16H21OF** - elektronické chrániče slúžia na zabránenie dlhodobého poškodenia sluchu. Taktické elektronické slúchadlá SportTac sú najúčinnejšie, ak chce počuť slabé signály zároveň a byť chránený proti silnému hluku. Taktické elektronické slúchadlá SportTac sú malé, kompaktné, skladacie. Elektronicky potláčajú zvuky nad 79 dB.

Hodnoty útlmu a hladiny šumu pre chránič sluchu boli testované a schválené podľa normy EN 352-4 2001, EN 352-6 2002 a príslušných častí normy EN 352-1 2002. Certifikát vydal úrad INSPEC (registračné číslo 0194), Upper Wingsbury Courtyard, Wingrave, Aylesbury, Buckinghamshire, HP22 4LW, Veľká Británia.

Kompatibilné s balistickou prilbou.

| | |
|---|---|
| hmotnosť: | cca 250 g |
| zdroj: | 4 ks 1,5 V AAA batérie |
| farba: | olivová, khakhy, |
| Výdrž : | cca 600 hod |
| Systém: | skladacie |

### 2. Transportný box

Transportný box PELI 1780 pre 6/6 M16/M4 alebo ekvivalent , určený na prepravu predmetov veľkých rozmerov, hlavne zbraní. Box sa skladá z dvoch oddeliteľných častí 50/50, je vybavený veľkými madlami a 4 kolieskami z tvrdého polyuretánu s oceľovými ložiskami. Def Stan 81-41/STANAG 4280/

| | |
|---|---|
| vnútorné rozmery: | 106,6 x 55,9 x 38,3 cm |
| vonkajšie rozmery: | 114 x 64,3 x 41,9 cm |
| hĺbka veka: | 19,2 cm |
| plávateľnosť: | 226,8 kg |
| hĺbka boxu: | 18,5 cm |
| farba: | čierna |
| minimálna teplota: | -23°C |
| maximálna teplota: | +99°C |
| hmotnosť: | 17,42 kg |

### 3. Rektifikačná súprava

Rektifikačné zariadenie laserové slúži na rektifikáciu zameriavačov a označovača cieľov upevneného na predpažbí PICATINY RAIL na samopale vz.58. Musí umožniť montáž na samopal vz.58 tak, aby výstupný laserový lúč bol totožný s osou hlavne samopalu vz.58. Napájanie batériové. Rektifikačnú sadu je možné použiť na rôzne zbrane. Sada má obsahovať aj adaptéry pre hlavne kalibru 5,56mm, 7,62mm, 9mm a 40mm. Rektifikačná súprava je uložená v prepravnej kazete spolu so všetkým príslušenstvom.

| | |
|---|---|
| trieda laseru podľa DIN: | EN 60825-1-2001 |
| vlnová dĺžka laseru: | 650 nm |
| výkon laseru: | do.1,0 mW |
| priemer laserového lúča na výstupe: | 2 – 5 mm |
| priemer laserového lúča vo vzdialenosti 25 m: | do 30 mm |
| hmotnosť laserového zariadenia: | do 250g vrátane batérii a adaptéra |

**MINISTERSTVO OBRANY SR**
**Úrad pre investície a akvizície**

Príloha č. 2 ku KZ č. 2010/2032
Počet listov: 1

# Zoznam položiek určených ku kodifikácii

| P. č. | Názov predmetu zmluvy | VČM | VČ |
|---|---|---|---|
| 1. | Slúchadlá SportTac MT16H21OF | | |
| 2. | Transportný box PELI 1780 | | |
| 3. | Rektifikačná súprava | | |

Zdigitalizované zmluvy súhlasia s podpísanými originálmi.

30. 8. 2010

Ing. Vladimír JAKÚBEK